

Code of Conduct - Russian

South Stream Transport B.V.

Date of effect: Adopted by the Board of Directors on 29 August 2013 in Amsterdam, The Netherlands

Обращение Главного исполнительного директора

Это наш Кодекс корпоративной этики, и он имеет очень важную функцию. Он устанавливает основные принципы, которых мы придерживаемся в компании South Stream Transport, наши основные ценности и требования, которые мы предъявляем к себе и людям, с которыми мы работаем.

Мы намерены осуществлять деятельность по планированию, строительству и эксплуатации морского газопровода "Южный поток" не только с соблюдением требований законности, безопасности, надёжности и экологической безвредности, но и руководствуясь при этом принципами этичности, ответственности и беспристрастности. Добросовестность при осуществлении нашей деятельности является нашим первостепенным приоритетом.

В настоящем Кодексе корпоративной этики приводится полный обзор законов, нормативных актов и международных стандартов, которым мы должны следовать, а также правила, которые мы устанавливаем лично для себя. Эти правила призваны помочь нам построить, защитить и укрепить нашу репутацию и взаимоотношения со всеми заинтересованными лицами на Проекте.

Пожалуйста, внимательно прочтите и постарайтесь понять содержание этого документа, следуйте его предписаниям в своей ежедневной работе. Все лица, работающие в South Stream Transport, являются представителями компании.

Я призываю вас выступать против любого неэтичного, нечестного, опасного или сомнительного поведения, с которым вы можете столкнуться, и сообщать о таких случаях. Мы все совместно с South Stream Transport несём ответственность перед людьми, с которыми мы работаем, общественностью в местах, где мы работаем, и нашими акционерами. Очень важно, чтобы мы осуществляли свою деятельность добросовестно.

Я уверен, что если все мы будем соблюдать требования данного Кодекса корпоративной этики, мы сможем создать культуру, основанную на добросовестности, которая позволит нам защитить нашу репутацию и наши коммерческие интересы.



С уважением,

Олег Аксютин

Главный исполнительный директор

Содержание

| | | |
|----------|--|-----------|
| | Обращение Главного исполнительного директора..... | 1 |
| 1 | Введение..... | 3 |
| 1.1 | Проект морского газопровода «Южный поток» | 3 |
| 1.2 | Наш Кодекс корпоративной этики: Основа нашей Программы обеспечения нормативно-правового соответствия | 3 |
| 1.3 | Наша Программа обеспечения нормативно-правового соответствия | 5 |
| 1.4 | Для кого предназначен данный Кодекс корпоративной этики? | 7 |
| 1.5 | Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени) | 8 |
| 2 | Люди..... | 9 |
| 2.1 | Стандарты в области прав человека, труда и социальной сферы | 9 |
| 3 | Здоровье и безопасность | 11 |
| 3.1 | Охрана здоровья, труда и окружающей среды (ОЗТОС) | 11 |
| 4 | Борьба с коррупцией | 12 |
| 4.1 | Взяточничество | 12 |
| 4.2 | Подарки и угощения..... | 14 |
| 4.3 | Мошенничество, обман и бесчестное поведение..... | 15 |
| 4.4 | Конфликт интересов | 16 |
| 4.5 | Политические и благотворительные взносы и пожертвования, и спонсорская деятельность | 18 |
| 5 | Внутренняя и внешняя торговля | 20 |
| 5.1 | Антимонопольное законодательство | 20 |
| 5.2 | Законы, регламентирующие контроль импорта и экспорта, санкции | 21 |
| 6 | Защита информации и активов..... | 22 |
| 6.1 | Интеллектуальные, материальные и финансовые активы компании | 22 |
| 6.2 | Информационно-техническое оборудование и ресурсы..... | 23 |
| 6.3 | Личные данные и неприкосновенность частной жизни..... | 25 |
| 7 | Связь с общественностью | 27 |
| 8 | Структура обеспечения нормативно-правового соответствия и порядок сообщения о нарушениях..... | 29 |
| 8.1 | Система обеспечения нормативно-правового соответствия | 29 |
| 8.2 | Сообщение о нарушениях | 30 |
| 8.3 | Контактная информация Отдела по обеспечению нормативно-правового соответствия и Внешней горячей линии по вопросам соблюдения нормативных требований компании | 32 |

1 Введение

1.1 Проект морского газопровода «Южный поток»

Морской газопровод «Южный поток», который будет проложен по дну Чёрного моря, представляет собой морской участок газопроводной системы «Южный поток». Задача газопровода заключается в обеспечении надёжных и экологически безопасных энергопоставок по приемлемым ценам на территорию Европейского союза. Строительство газопровода позволит увеличить прямые поставки природного газа на территорию Центральной и Юго-восточной Европы путём создания нового маршрута поставок и увеличения транспортных мощностей. На Проекте будут использованы передовые технологии, материалы и оборудование для обеспечения безопасной эксплуатации газопровода в течение многих лет в будущем.

Компания South Stream Transport B.V. (далее именуемая «South Stream Transport») призвана обеспечить соблюдение требований общепризнанных международных стандартов в отношении охраны труда, здоровья и окружающей среды, а также выполнение финансовых показателей. Кроме того, мы соблюдаем требования общепризнанных международных стандартов в области прав человека, труда и социальной сферы. Мы будем осуществлять руководство реализацией Проекта на принципах безопасности, экономичности и своевременности. Компания South Stream Transport принимает все меры для осуществления диалога и взаимодействия с членами общественных, негосударственных организаций, подрядчиками и их сотрудниками, а также иными заинтересованными лицами на основе прозрачности и взаимоуважения в течение всего жизненного цикла Проекта.

Мы стремимся быть надёжным партнёром для всех заинтересованных лиц, имеющих отношение к реализации Проекта.

1.2 Наш Кодекс корпоративной этики¹: Основа нашей Программы обеспечения нормативно-правового соответствия

Мы, сотрудники компании South Stream Transport, стремимся осуществлять свою деятельность надлежащим образом. Добросовестность, честность, справедливость, экологическая безопасность и прозрачность являются нашими важнейшими приоритетами. Мы убеждены, что не существует приемлемой причины для неправомерного поведения.

¹ Принят Советом Директоров 29 августа 2013 в Амстердаме, Нидерланды

Таким образом, действие настоящего Кодекса корпоративной этики распространяется на всех наших сотрудников, агентов, консультантов и иных третьих лиц, действующих от нашего имени. Кодекс корпоративной этики устанавливает принципы нашей работы, наши правила и руководящие указания, а также стандарт поведения, соблюдения которого мы требуем от указанных выше лиц. Сотрудники, агенты, консультанты и иные третьи лица, действующие от нашего имени, должны ознакомиться с ним, принять его требования и руководствоваться ими в своем поведении. Мы считаем, что очень важно,

чтобы их поведение соответствовало нашим принципам. Они должны принять на себя личную ответственность за соблюдение всех применимых законов, основополагающих международных стандартов, а также политик и руководящих указаний нашей компании.

Несоблюдение и невыполнение требований настоящего Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур может повлечь очень серьезные последствия, включая причинение ущерба нашей репутации, присуждение крупных штрафов и прочих взысканий и даже уголовную ответственность для отдельных лиц или компании. По каждому случаю несоблюдения требований настоящего Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур будет проведено расследование и применены соответствующие меры. В зависимости от обстоятельств нарушения такие меры могут включать инструктаж, дисциплинарное воздействие или иные меры исправительного воздействия, вплоть до увольнения и, в случае нарушения закона, привлечение к гражданской или уголовной ответственности.

«ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ КАК ОСНОВУ ДЛЯ СВОЕГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ И ПРИ ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ»

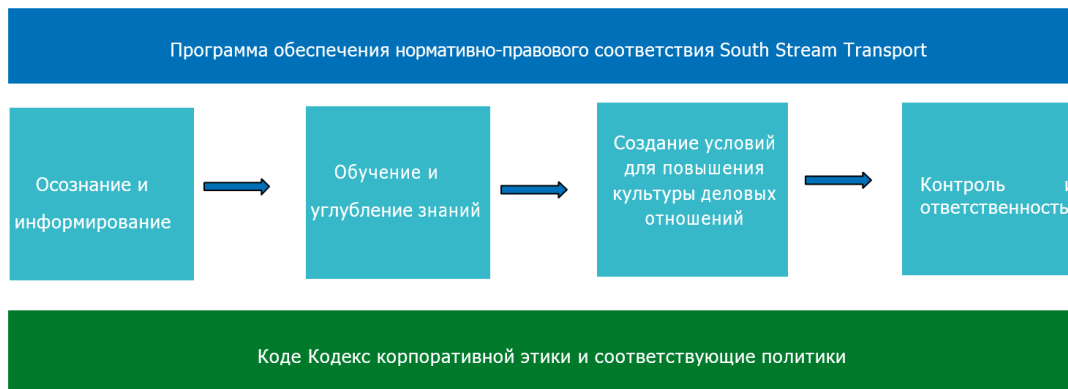
Как было сказано ранее, мы твёрдо убеждены, что не существует приемлемой причины для неправомерного поведения. Именно поэтому South Stream Transport не наказывает сотрудников за ущерб, причинённый в результате соблюдения нашего Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур, или за принятие законных мер в отношении нарушений, фактических или предполагаемых.

Мы понимаем, что правила и руководящие указания, приведённые в данном Кодексе корпоративной этики, помогают сотрудникам только в определенной степени. Мы не имеем возможности предусмотреть все ситуации, с которыми они могут столкнуться в своей ежедневной работе для South Stream Transport. Поэтому мы ожидаем от них, чтобы они использовали настоящий Кодекс корпоративной этики в качестве основы для своего делового поведения и при принятии решений, а также чтобы они всегда полагались на собственное благоразумие и здравый смысл, а в случае возникновения вопросов — обращались за разъяснением.

South Stream стремится предоставить своим сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, всю информацию и поддержку, необходимую для выполнения их обязательств, потому что для нас нет ничего важнее, чем честное имя нашей компании.

1.3 Наша Программа обеспечения нормативно-правового соответствия

В основе Программы обеспечения соответствия South Stream Transport лежит настоящий Кодекс деловой этики. В комплексе с соответствующими политиками, процедурами и указаниями такая программа обеспечивает соблюдение нормативных требований компании. Кроме этого, задачей Программы обеспечения соответствия является доведение информации о требованиях данного Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур, путём информирования, обучения, создания условий для повышения культуры деловых отношений и контроля соблюдения требований.



Осведомленность о требованиях Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур, а также их соблюдение дополнительно обеспечивается при помощи информирования о добросовестных методах ведения дел и инструктажей, проводимых онлайн и/или требующих личного присутствия, проведение которых мы контролируем. Мы разработали общую программу обучения, информирования и контроля над соблюдением установленных требований для всех сотрудников South Stream и иных лиц, осуществляющих деятельность от нашего имени или для нас. Кроме того, у нас есть программы переподготовки и действующие индивидуальные программы по отдельным областям проекта, направленные на решение конкретных проблем или основанные на их потенциальной подверженности нарушениям.

Еще одним важным элементом нашей Программы обеспечения соответствия является Порядок сообщения о нарушениях (включая внешнюю Горячую линию по вопросам соблюдения нормативных требований компании). Согласно данной процедуре все должны незамедлительно сообщать о любых вопросах или сомнениях, возникающий в отношении соблюдения требований, а также о нарушениях или предполагаемых нарушениях закона, нормативных актов, нашего Кодекса корпоративной этики, политик и процедур других компаний или иных предполагаемых несоответствиях (более подробная информация – в разделе 8.2).

1.4 Для кого предназначен данный Кодекс корпоративной этики?

Настоящий Кодекс корпоративной этики South Stream Transport применяется в отношении всех сотрудников (полная и неполная занятость), временного персонала, командированного персонала и полномочных представителей, а также внештатного персонала во всех наших офисах в разных странах.

Консультанты и подрядчики, работающие от нашего лица или имени, в рамках оказания услуг, внедрения процессов или осуществления любой деятельности обязаны соблюдать требования настоящего Кодекса корпоративной этики при осуществлении деятельности от нашего имени. В связи с этим мы требуем от них подписания соответствующего договора.

Иные третьи лица будут также ознакомлены с требованиями нашего Кодекса корпоративной этики, поскольку он применяется к нашим сотрудникам во время их взаимодействия с такими лицами. Кроме того, мы сотрудничаем лишь с теми лицами, чьи стандарты поведения соответствуют нашим стандартам.

Данный Кодекс корпоративной этики не предусматривает исключений ни для кого.

**«ВЫ ОБЯЗАНЫ ОБЕРЕГАТЬ ЧЕСТНУЮ
РЕПУТАЦИЮ НАШЕЙ КОМПАНИИ И
ВАШУ СОБСТВЕННУЮ РЕПУТАЦИЮ»**

1.5 Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени)

Личная ответственность

Как было замечено ранее нашим Главным исполнительным директором, вы являетесь представителем нашей компании, и очень важно, чтобы ваше поведение всегда соответствовало требованиям нашего Кодекса корпоративной этики. Вы несете личную ответственность за соблюдение всех применимых законов, основополагающих международных стандартов, а также политик и руководящих указаний нашей компании.

Ознакомление, принятие и соблюдение нашего Кодекса корпоративной этики

Вы должны ознакомиться и принять все требования нашего Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур и соблюдать их в своей ежедневной работе. Кроме того, вы должны посещать все тренинги (предполагающие личное присутствие и/или организуемые онлайн) для углубления и закрепления вашего понимания и осведомленности о требованиях нашего Кодекса корпоративной этики и его применении.

Сообщение о нарушениях

Мы требуем от вас обращаться к нам не только при возникновении у вас вопросов или необходимости получения разъяснений по какой-либо теме, но также в случае, если вам становится известно о нарушении или вы подозреваете, что нарушение настоящего Кодекса корпоративной этики имело место (см. также раздел 8.2). Наша задача — помогать друг другу и охранять честную репутацию нашей компании, репутацию наших акционеров и нашу собственную репутацию.

Дополнительные требования, предъявляемые к руководителям (лицам, имеющим в непосредственном подчинении других лиц)

Будьте примером для подражания: Устанавливайте образец надлежащего поведения, оказывайте поддержку и обеспечивайте соблюдение требований

Руководители играют важную роль в деятельности South Stream Transport. Помимо наших стандартных требований, указанных выше, мы ожидаем, что вы будете образцом надлежащего поведения и примером для подражания. Вы должны разъяснять сотрудникам требования настоящего Кодекса корпоративной этики, помогать им соблюдать его на практике и присутствовать, а также обеспечивать присутствие своих подчиненных на всех

необходимых и обязательных тренингах (требующих личного присутствия и/или проводимых онлайн). Кроме того, вы несёте ответственность за эти вопросы перед Высшим руководством.

Создавать открытую и безопасную рабочую атмосферу

Мы требуем от вас создания такой атмосферы, в которой сотрудники смогут беспрепятственно сообщать о нарушениях и свободно обсуждать все возникающие у них вопросы или сомнения.

2 Люди

2.1 Стандарты в области прав человека, труда и социальной сферы

В Компании South Stream Transport мы стремимся обеспечить для всех лиц, работающих на нас, комфортную рабочую атмосферу, основанную на принципах безопасности, охраны здоровья, взаимовыручки, разнообразия и справедливости.

Мы соблюдаем требования общепризнанных международных стандартов в области прав человека, труда и социальной сферы. В частности, мы выступаем против любых форм принудительного и детского труда, признаем свободу объединений, права на заключение коллективных трудовых договоров и социальное партнёрство, права на справедливое вознаграждение и льготы на основе условий местного рынка труда, права на отвечающее нормам количество рабочих часов и оплачиваемый отпуск. Мы также стремимся соблюдать баланс между мерами обеспечения безопасности и дисциплинарным воздействием.

Мы также предоставляем равные возможности для трудоустройства и соблюдаем все применимые законы, которые запрещают дискриминацию при найме на работу на основании возраста, расовой принадлежности, пола, сексуальной ориентации, национальности, религии или физических и умственных недостатков. Это применяется к принятию любых решений в отношении сотрудников (в частности, при подборе кадров, найме на работу, обучении, переводе на другую должность, повышении по службе, платной стажировке, применении дисциплинарного воздействия или увольнении).

Более того, мы стремимся создать такую рабочую атмосферу, в которой предупреждается и порицается любое недопустимое поведение. Примерами недопустимого поведения на рабочем месте служат сексуальное домогательство, агрессия, запугивание и дискриминация. К такому поведению также относятся неприличные шутки и комментарии, а также распространение или демонстрация оскорбительных или унижительных материалов (в частности, видео и фотографий).



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Вы несете ответственность за соблюдение требований вышеупомянутых стандартов в области прав человека, труда и социальной сферы, наших правил внутреннего трудового распорядка и соответствующих политик, процедур и руководящих указаний.
- Просите разъяснения в случае, если вы чего-то не понимаете. Наша задача — помогать друг другу. Вы можете всегда обратиться в Отдел кадров, Юридический отдел или Отдел корпоративного контроля над советом.
- Принимайте активное участие в создании комфортной, безопасной, здоровой, благоприятной, разнообразной и справедливой рабочей атмосферы. Мы вместе несём ответственность за создание надлежащей рабочей атмосферы!
- Мы ожидаем, что вы будете действовать надлежащим образом и проявлять повышенную осторожность в действиях или поведении, которое может быть приемлемо в одной культуре и неприемлемо в другой. Если у вас возникли сомнения в отношении приемлемости ваших действий, обязательно обратитесь за разъяснениями.
- Порицать, противостоять и/или сообщать о случаях недопустимого поведения.

**«МЫ ВМЕСТЕ НЕСЁМ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОЗДАНИЕ
НАДЛЕЖАЩЕЙ РАБОЧЕЙ
АТМОСФЕРЫ!»**

3 Здоровье и безопасность

3.1 Охрана здоровья, труда и окружающей среды (ОЗТОС)

Мы стремимся руководить проектом South Stream Transport на принципах экологической и социальной ответственности в соответствии с национальным, международным и европейским законодательством, а также общепризнанными международными стандартами в отношении охраны здоровья, труда и окружающей среды и социальной ответственности. Мы стремимся не причинять вреда людям и охранять окружающую среду. В целях предотвращения травматизма и заболеваний мы обеспечиваем безопасные для жизни и здоровья условия на рабочих местах, которые мы предоставляем нашим сотрудникам, подрядчикам и иным лицам. Это включает определение функций и ответственности в отношении ОЗТОС, внедрение мер, направленных на предотвращение или сокращение рисков травматизма и заболеваний, ознакомление, инструктирование и обучение, а также расследование всех происшествий.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Мы требуем от вас соблюдения требований национального, международного и европейского законодательства, общепризнанных международных стандартов в отношении охраны труда, здоровья, окружающей среды и социальной ответственности, а также требований наших политик, процедур и руководящих указаний. В случае возникновения вопросов вам следует обратиться в Отдел по ОЗТОС за разъяснениями.
- Оказывайте нам активное содействие в устранении рисков причинения серьезного вреда при выполнении любых видов деятельности. Не допускайте небезопасное поведение. Оказывайте содействие всем, кто выступает против небезопасных методов работы, и призывайте к ответственности всех, кто нарушает законы, нормативные акты, принципы, политики, процедуры и руководящие указания компании.
- Докладывайте обо всех происшествиях, представляющих опасность, и травмах, чтобы мы могли провести по ним расследование и принять меры для исключения их в будущем.
- Являйтесь на работу в надлежащем состоянии, и ни в коем случае не приступайте к работе в состоянии алкогольного и/или наркотического опьянения.

4 Борьба с коррупцией

В компании South Stream Transport мы не допускаем коррупции в любой форме. Понятие коррупции включает взяточничество, вымогательство, обман, мошенничество, сговор, создание картелей, превышение служебных полномочий, присвоение имущества и отмыwanie денег. Даже голословные заявления о коррупции могут нанести серьезный ущерб Компании South Stream Transport, отдельным лицам, третьим сторонам и нашим акционерам. Поэтому мы требуем от всех лиц, работающих на нас (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени), избегать даже видимости вовлечения в какую-либо коррупционную деятельность.

4.1 Взятничество

Взятничество - это предложение, дача, получение и разрешение на дачу чего-либо, имеющего ценность (в частности, денег, подарков, угощений), в целях побуждения к неправомерным действиям или в качестве благодарности за них. Как правило, взяточничество имеет целью получение, сохранение или обеспечение какого-либо неправомерного преимущества. Взятки, как данные государственным служащим или частным лицам, так и полученные от них, являются преступлением.

Поэтому сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, запрещено предлагать, давать или принимать взятки, а также совершать неправомерные платежи для получения, сохранения или обеспечения какого-либо преимущества. Мы не используем и не даём разрешения другим лицам совершать такие действия от имени South Stream Transport. Любая попытка или возможность взяточничества должна быть пресечена, и о ней должно быть сообщено в Отдел корпоративного контроля.

Плата за «содействие» также является взяткой и нарушает закон.

Плата за «содействие» представляет собой мелкие суммы денег или подарки, передаваемые государственным служащим с целью ускорить выполнение действий, которые такие служащие обязаны выполнить и без такой платы. Такая плата может казаться безвредной ввиду своей небольшой ценности и того, что передается под видом обычной практики, однако плата за «содействие» также является взяткой и нарушает закон.

Сотрудникам, агентам, консультантам и третьим лицам, действующим от нашего имени, запрещается передавать плату за "содействие" даже в случае, если такая плата считается обычной местной практикой, кажется не запрещённой местным законодательством или если есть предположение, что другие компании применяют такие методы. Из этого правила существует исключение: если у вас вымогают такую плату или вас принуждают заплатить. В случае если кто-либо считает, что его безопасность или свобода находится под угрозой, такое лицо должно передать такую плату за "содействие", надлежащим образом задокументировать её и незамедлительно сообщить о ней своему руководителю и в Отдел корпоративного контроля.

Следует принимать во внимание, что в некоторых случаях закон предусматривает возможность уплаты сбора за более оперативное оказание услуг государственными служащими. Примером этому служит установленная сумма за получение паспорта в более короткие сроки, чем в соответствии со стандартной процедурой. Уплата таких сборов является допустимой при условии, что такой платеж произведен с соблюдением принципов прозрачности и открытости, в обмен получена квитанция, и его надлежащим образом задокументировали в финансовой отчётности.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Строго соблюдайте все применимые законы, направленные на борьбу с коррупцией и взяточничеством, следуйте требованиям настоящего Кодекса корпоративной этики и соответствующих политик и процедур.
- Не предлагайте, не давайте, не принимайте и не давайте разрешение на взятки (включая плату за "содействие") или иные неправомерные платежи, старайтесь избегать действий, которые могут быть расценены как взяточничество.
- С точностью регистрируйте все платежи и подарки, предоставленные государственным служащим.
- Сообщайте обо всех попытках подкупа нас или вымогательства взяток у нас, а также обо всех ваших подозрениях в связи с такими действиями.

- Никогда не скрывайте и не допускайте недостоверной и неполной регистрации истинного характера ваших действий, не подделывайте и не допускайте фальсификации наших бухгалтерских книг и отчётности.
- Никогда не соглашайтесь выплачивать стоимость товаров и услуг, превышающую их справедливую рыночную стоимость.
- Ни в коем случае не допускайте своего вовлечения или видимости вовлечения в коррупцию в какой-либо форме.

4.2 Подарки и угощения

Создание и сохранение хороших взаимоотношений со всеми заинтересованными сторонами имеет для нас большое значение. Подарки и угощения принято считать общей практикой и важной частью процесса построения таких взаимоотношений. Теоретически, нет ничего плохого в подарках и угощениях, цель которых заключается в укреплении деловых взаимоотношений, если такие подарки и угощения являются разумными, соразмерными, добросовестными и получены или переданы в обычных для этого обстоятельствах в открытой и прозрачной форме. В то же время, подарки и угощения можно легко принять за взятку, если такие подарки или угощения были предложены или получены в обстоятельствах, не предполагающих таких подношений.

Мы не хотим быть вовлечёнными в какую-либо форму коррупции и желаем оградить South Stream Transport и отдельных лиц от поступков, которые могут быть даже ошибочно расценены как неправомерные. Мы запрещаем нашим сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, предлагать или принимать подарки или угощения, за исключением ситуаций, когда отказ от таких подарков и угощений может нанести вред деловым взаимоотношениям. В таких ситуациях они обязаны обратиться в Отдел корпоративного контроля над консультацией на предмет того, может ли такой подарок и/или угощение быть принято или предложено, а также, чтобы зарегистрировать такой подарок или угощение. В случае, если Отдел корпоративного контроля посчитает, что такой подарок и/или угощение может быть принято или предложено, это следует сделать от имени South Stream Transport. Принятые подарки и/или угощения должны быть переданы в Отдел корпоративного контроля, который организует лотерею среди всех сотрудников компании/отдела.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Никогда не вымогайте, не принимайте и не предлагайте подарков и/или угощений.
- В ситуации, когда отказ от подарка и/или угощения может нанести ущерб деловым взаимоотношениям, вы обязаны обратиться за консультацией в Отдел корпоративного контроля. Это необходимо, чтобы защитить вас даже от создания видимости неправомерного поведения!
- Любой предлагаемый или полученный подарок или угощение должны соответствовать обычаям делового оборота, быть обоснованными и не превышать установленного предела стоимости и частоты преподнесения.
- Ни при каких обстоятельствах не предлагайте подарки и/или угощения государственным служащим, никогда не предлагайте и не принимайте деньги (или денежные эквиваленты, например купоны на подарки) и никогда не предлагайте подарки и/или угощения родственникам государственных служащих.

4.3 Мошенничество, обман и бесчестное поведение

Мошенничеством считается намеренная попытка какого-либо лица обмануть другое лицо, совершить бесчестный поступок или злоупотребить своим положением в целях получения любой (материальной) выгоды или использовать или вовлечь другое лицо в такую деятельность. Мошенничество является уголовным преступлением в большинстве стран, и физические лица могут быть привлечены к ответственности за небрежность и халатность, повлекшую совершение мошеннических действий, даже в случае, если они сами не совершали умышленного мошенничества.

Поэтому сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, запрещено намеренно совершать мошеннические действия, обманывать людей и делать ложные заявления с целью получения выгоды, а также позволять другим лицам совершать такие действия от их имени. Сюда относятся мошеннические действия или воровство в отношении South Stream Transport или третьего лица, а также незаконное присвоение чужой собственности в любой форме.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Всегда действуйте, основываясь на принципах открытости, честности и справедливости.
- Обеспечивайте достоверность, полноту и прозрачность наших бухгалтерских книг и отчётности.
- Проверяйте понятность и полноту содержащейся в счетах информации, проверяйте их соответствие контрактным договорённостям.
- Ни при каких обстоятельствах не подделывайте отчётность компании о расходах, и не запрашивайте у компании возмещения расходов, которые не были понесены надлежащим образом при выполнении работы для South Stream Transport.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте средства и ресурсы South Stream Transport в неправомерных целях.
- При возникновении у вас подозрений о мошенничестве или обмане, не замалчивайте их и сообщайте о ваших сомнениях.

4.4 Конфликт интересов

Конфликт интересов имеет место в случае, когда лицо оказывается в ситуации возникновения двух и более конкурирующих интересов, что может повлиять на его решение или ограничить свободу действий. Как правило, конфликт интересов возникает, когда у какого-либо лица, его родственника или друга появляется возможность получить личную выгоду за счёт South Stream Transport.

Мы должны избегать ситуаций, в которых что-либо может повлечь возникновение конфликта между нашими личными интересами и интересами South Stream Transport. Каждый должен действовать в интересах South Stream Transport и охранять нашу репутацию, избегая возникновения конфликта интересов. Личные взаимоотношения и личные интересы ни при каких обстоятельствах не должны влиять на принимаемые деловые решения.

Сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, запрещено использовать коммерческие возможности компании South Stream Transport в личных целях (или в интересах родственников или друзей). Оказавшись в ситуациях, в которых можно обоснованно ожидать возникновения конфликта интересов, они должны сообщить об этом своему руководителю и в Отдел корпоративного контроля и получить от них соответствующее разрешение или инструкции.

Примите во внимание, что подозрение в наличии конфликта интересов может нанести такой же ущерб, как и сам конфликт интересов, поэтому таких ситуаций также следует избегать.

«ВЫ ОБЯЗАНЫ ВСЕГДА ДЕЙСТВОВАТЬ В ИНТЕРЕСАХ КОМПАНИИ SOUTH STREAM TRANSPORT»



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Вы обязаны всегда действовать в интересах South Stream Transport и оберегать нашу и свою репутацию, избегая возникновения конфликта интересов. Личные взаимоотношения и интересы ни при каких обстоятельствах не должны влиять на принимаемые вами деловые решения.
- Не используйте своё должностное положение, деловые контакты и информацию, полученную от South Stream Transport, в личных целях или для выгоды ваших родственников или друзей.
- Сообщите об обстоятельствах и обратитесь за советом в ситуациях, которые могут, по обоснованным предположениям, привести к возникновению конфликта интересов.
- Ни при каких обстоятельствах не выплачивайте третьим лицам за товары или услуги большую стоимость, чем было установлено в договоре на основании справедливой рыночной стоимости.

- Ни при каких обстоятельствах не принимайте подарки или знаки гостеприимства, которые могут повлиять на ваше решение или свободу действий или скомпрометировать вас. Всегда заботьтесь о нашей и своей репутации!
- Избегайте действий, которые могут создать впечатление, что третьи лица, например, поставщики, могут оказывать влияние на принятие South Stream Transport деловых решений в их пользу.
- Всегда в письменной форме сообщайте в Отдел корпоративного контроля о фактах заключения контрактов между South Stream Transport и вашим родственником или другом, или компанией, или фирмой, которой они владеют. Устранитесь от принятия решения, чтобы обезопасить себя.
- Следует избегать приобретения акций или возникновения деловых интересов у вас, ваших родственников или знакомых, которые могут негативно повлиять или создать видимость негативного влияния на принятие вами решений или повлечь возникновение конфликта с интересами South Stream Transport, наших акционеров или иных третьих лиц. О подобных фактах следует информировать, желательно в письменной форме, Отдел корпоративного контроля.

4.5 Политические и благотворительные взносы и пожертвования, и спонсорская деятельность

South Stream Transport не принимает участия в политической деятельности, и мы не преподносим подарки и не совершаем пожертвования в пользу политических партий. Сотрудники, агенты, консультанты и иные третьи лица, действующие от нашего имени, имеют право участвовать в политической деятельности от собственного имени и самостоятельно уплачивать политические взносы, если это не влечет возникновения конфликта интересов, и явно видно, что в своей политической деятельности они не представляют South Stream Transport.

South Stream Transport может участвовать в благотворительной деятельности. От имени компании мы совершаем только благотворительные пожертвования и взносы и только в адрес надлежащим образом учрежденных благотворительных организаций, имеющих все необходимые документы о регистрации. Мы не используем благотворительные взносы или спонсорскую поддержку в качестве прикрытия платежей, связанных с политической

деятельностью. Мы гарантируем, что ни при каких обстоятельствах не будем использовать благотворительные пожертвования и взносы в качестве вознаграждения или поощрения для получения, или сохранения коммерческого преимущества, или иной неправомерной цели.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Не делайте никаких политических пожертвований и взносов от имени South Stream Transport.
- Никогда не совершайте благотворительные пожертвования от имени South Stream Transport, за исключением случаев, когда вы имеете на то разрешение, мы делаем пожертвование от имени компании, и вы уверены, что благотворительная организация учреждена надлежащим образом в соответствии с законом и имеет все необходимые документы о регистрации.
- Ни при каких обстоятельствах не совершайте никаких благотворительных пожертвований с целью поощрения или в качестве благодарности за получение или сохранение коммерческого преимущества или другой с неправомерной целью и никогда не используйте благотворительные пожертвования в качестве прикрытия платежей, связанных с политической деятельностью.
- Если вы от собственного имени желаете сделать пожертвование или взнос, связанный с политической деятельностью, или хотите принять участие в благотворительной деятельности, вы должны обеспечить, чтобы ваша личная политическая или благотворительная деятельность не была представлена как деятельность от имени South Stream Transport.
- В случае возникновения вопросов обратитесь за консультацией в Отдел корпоративного контроля.

5 Внутренняя и внешняя торговля

В South Stream Transport мы верим в открытую и справедливую конкуренцию и не допускаем применения методов недобросовестной конкуренции. Кроме того, мы соблюдаем все применимые законы, регламентирующие контроль экспорта и импорта, а также санкции.

5.1 Антимонопольное законодательство

Антимонопольные законы защищают интересы свободного предпринимательства и запрещают поведение, которое ограничивает торговлю и препятствует конкуренции, основанной на принципах открытости и добросовестности. В South Stream Transport мы верим в открытую и справедливую конкуренцию и не допускаем применения методов недобросовестной конкуренции.

Поэтому мы запрещаем нашим сотрудникам, агентам, консультантам и третьим лицам, действующим от нашего имени, быть вовлечёнными в любую деятельность, которая имеет характер недобросовестной конкуренции. Они не имеют права согласовывать (даже неофициально) с конкурентами вопросы, связанные с ценообразованием (включая любой элемент ценообразования: скидки, бонусы или наценки), производством, поставщиками и рынками. Недобросовестная конкуренция может нанести ущерб нашему проекту и репутации. Они являются незаконными и могут повлечь крупные штрафы для компаний и штрафы или лишение свободы для физических лиц, вовлеченных в такую деятельность.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Строго соблюдайте все применимые антимонопольные законы.
- Не обсуждайте с конкурентами наших поставщиков, клиентов и подрядчиков условия нашего с ними сотрудничества. Незамедлительно покиньте совещание, на котором присутствуют конкуренты, если при этом возникают вопросы, связанные с конкуренцией (убедитесь, что присутствующие это заметили!)
- Не согласовывайте (даже неофициально) с конкурентами вопросы, связанные с ценообразованием, производством, поставщиками и рынками, без наличия на то законной причины. Всегда консультируйтесь с юристом по вопросам законности.
- Сообщайте обо всех ставших вам известными действиях недобросовестной конкуренции.

5.2 Законы, регламентирующие контроль импорта и экспорта, санкции

С помощью законов об экспортном контроле и санкциях государства устанавливают правовой механизм контроля над продажей, транспортировкой, электронным перемещением и раскрытием информации, программного обеспечения, товаров и услуг при их передаче за пределы государственной границы. Экспорт включает не только традиционные методы транспортировки, но и передачу посредством электронных средств связи, переговоров или визуальных проверок.

С помощью законов о контроле импорта и санкциях государства устанавливают правовой механизм контроля над покупкой, транспортировкой, электронным перемещением и раскрытием информации, программного обеспечения, товаров и услуг при их передаче их на территорию их юрисдикции.

Несоблюдение законов, регламентирующих контроль экспорта и импорта, а также соответствующие санкции, может повлечь задержки в работе и нанести ущерб нашему проекту, нашей репутации и навредить нашим коммерческим интересам. Для South Stream Transport могут наступить неблагоприятные правовые последствия, в том числе необходимость уплаты штрафов, а вам может грозить штраф и лишение свободы.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Строго соблюдайте все применимые законы в отношении контроля экспорта и импорта, а также соответствующих санкций.
- Тщательно проанализируйте возможные последствия действия законов, регламентирующих контроль экспорта и импорта, и соответствующие санкции, прежде чем осуществлять передачу товаров, технологий, программного обеспечения или услуг через государственную границу и перед ввозом товаров или услуг в страну. Вам необходимо обеспечить уплату всех пошлин, налогов и сборов. При ввозе товаров, в отношении которых установлены соответствующие ограничения, вы должны их задекларировать. Не вывозите и не ввозите запрещённые товары.
- Проконсультируйтесь с юристом в случае возникновения сомнений по вопросам экспорта или импорта.
- Убедитесь, что ограничения на вывоз из других стран и ввоз информации в другие страны отсутствуют и что все необходимые разрешения были получены в случаях, где этого требует законодательство.

6 Защита информации и активов

Интеллектуальные, материальные и финансовые активы компании, включая информационно-техническое оборудование и ресурсы, представляют для нас большую ценность, и мы обращаемся с ними с максимальной осторожностью. Мы уважаем и охраняем личные данные и неприкосновенность частной жизни наших сотрудников, и деловых партнёров.

6.1 Интеллектуальные, материальные и финансовые активы компании

Активы компании представляют существенную ценность, поэтому мы используем их ответственно и осторожно. Активы компании могут быть финансовыми, интеллектуальными, материальными и нематериальными (например, здания, оборудование, денежные средства, программное обеспечение, технологии, данные, рабочее время сотрудников и интеллектуальная собственность). Сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, не разрешено использовать активы и ресурсы компании для получения несанкционированной личной выгоды. Мы не допускаем обмана, кражи или потерь вследствие небрежного или иного ненадлежащего использования каких-либо активов компании. Доводим до вашего сведения, что в целях безопасности в помещениях South Stream Transport ведется видеонаблюдение. В случае наличия видеонаблюдения на вашем рабочем месте, вы будете проинформированы об этом.



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Обращайтесь с активами компании с должной осторожностью и уважайте имущество других лиц. Защищайте активы от возможности утраты, повреждения, кражи, дурного обращения, несанкционированного использования, растраты, неправильного применения, незаконного присвоения и посягательств.
- Сохраняйте конфиденциальность информации, доверенной вам компанией South Stream Transport или третьими лицами.
- Ни в коем случае не допускайте махинаций, искажений, некорректного учета и не запрашивайте компенсацию в отношении сумм, которые были неправомерно истрачены в рамках деятельности компании.

6.2 Информационно-техническое оборудование и ресурсы

Очевидно, что информационно-техническое оборудование, ресурсы и информация, которую они содержат, представляют для нас большую ценность. Мы не используем их в неправомерных целях.

Под информационно-техническим оборудованием и ресурсами мы подразумеваем информационно-коммуникационные технологии, системы и оборудование, которыми владеет и которые использует South Stream Transport. К информационно-техническому оборудованию и ресурсам относятся: настольные компьютеры, ноутбуки, карманные портативные компьютеры и устройства, серверы, сети (в том числе с подключением к публичным и внешним сетям, например интернет); устройства хранения данных, например, флэш-карты, карты памяти, съемные жесткие диски и CD; стационарные телефоны, мобильные телефоны и компьютеризованная офисная техника, например, факсы, принтеры и сканеры; информация, хранящаяся или передаваемая с помощью указанных технологий, например, электронные письма, голосовые сообщения, сообщения, отправленные при помощи систем мгновенной передачи сообщений, электронные файлы, значения в базе данных и интернет-публикации, а также прикладное программное обеспечение, которое использует эти технологии и обрабатывает эту информацию.

Сотрудникам, агентам, консультантам и иным третьим лицам, действующим от нашего имени, следует использовать компьютеры и другое оборудование компании для рабочих целей. Тем не менее, South Stream Transport разрешает указанным лицам использовать оборудование и ресурсы для личных целей, при условии, что это не сказывается на их производительности и не влечет крупные дополнительные расходы. Использование оборудования и ресурсов в личных целях является привилегией, а не правом, поэтому этим не следует злоупотреблять. Указанные выше лица должны учитывать, что любая информация, хранящаяся или передаваемая с помощью информационно-технического оборудования компании и ресурсов, является собственностью компании, и компания оставляет за собой право контролировать их электронную почту и использование интернета.

«ВЫ ДОЛЖНЫ ОБРАЩАТЬСЯ СО ВСЕМИ АКТИВАМИ И РЕСУРСАМИ КОМПАНИИ С МАКСИМАЛЬНОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ»



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Принимайте все надлежащие меры для защиты информационно-технического оборудования и ресурсов и охраны секретной, конфиденциальной и служебной информации.
- Не допускайте ненадлежащего использования информационно-технического оборудования, ресурсов, систем и сетей.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте системы South Stream Transport для доступа, получения, создания или распространения каких-либо материалов незаконного или оскорбительного содержания, или материалов, полученных незаконным путем. К таким материалам относятся материалы непристойного, порнографического, дискриминационного, расистского, клеветнического или оскорбительного содержания, а также материалы, нарушающие авторские права.
- Не используйте информационно-техническое оборудование или средства связи South Stream Transport для деятельности, противоречащей нормам права или морали, или в аналогичных целях (в том числе для нарушения прав интеллектуальной собственности или совершения киберпреступлений), либо для участия в азартных играх или ведения своего собственного бизнеса.
- Не используйте название или логотип South Stream Transport в личной электронной корреспонденции.
- Применяйте все меры безопасности, предусмотренные в South Stream Transport, например, используйте USB-накопители с паролем.
- Прежде чем установить программное обеспечение или подключить устройство к информационно-техническому оборудованию, вам необходимо получить разрешение на такие действия в Отделе информационных технологий.
- Вы не можете рассчитывать на сохранение конфиденциальности ваших данных при использовании информационно-технического оборудования и систем компании в личных или нерабочих целях, за исключением случаев, когда это предусмотрено местным законодательством.

6.3 Личные данные и неприкосновенность частной жизни

Мы уважаем и охраняем личные данные и неприкосновенность частной жизни наших сотрудников и деловых партнёров.

Законодательство в защите данных и неприкосновенности частной жизни регламентирует вопросы сбора, хранения, передачи, использования и раскрытия личной информации (имен, адресов, дат рождения, номеров регистрации в налоговых органах и номеров социального страхования, занимаемых должностей и фотографий) и отличается в разных странах.

Мы соблюдаем все применимые законы и стандарты в области защиты данных и неприкосновенности частной жизни в отношении собираемой и используемой нами личной информации, а также личной информации, находящейся в нашем распоряжении. Мы собираем, храним и используем только те личные данные, которые необходимы для соблюдения наших законных интересов, или сбор, хранение и использование которых разрешены местным законодательством в сфере защиты данных и неприкосновенности частной жизни. Личная информация не должна храниться дольше срока хранения такой информации, предусмотренного местным законодательством в области защиты данных и неприкосновенности частной жизни. Обработка всех личных данных, собираемых и имеющихся в распоряжении South Stream Transport, осуществляется в соответствии с принципами беспристрастности, прозрачности, внимательности и соблюдения всех применимых законов в области защиты данных и неприкосновенности частной жизни.

Только определённые уполномоченные лица имеют доступ к личным данным, и только им разрешено использовать такие данные внутри компании в случае возникновения у компании необходимости использования такой информации. Мы не разрешаем никому раскрывать личные данные и конфиденциальную информацию каким-либо лицам за пределами компании без надлежащего разрешения или за исключением случаев, когда этого требует закон. В случае возникновения сомнений сотрудники, агенты, консультанты и иные третьи лица, действующие от нашего имени, должны обратиться в Юридический отдел для получения разъяснений.

**«ЗАЩИЩАЙТЕ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ:
ОБЕСПЕЧИВАЙТЕ ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ И
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ»**



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Собирайте, храните и используйте личные данные только в законных деловых целях. Используйте такие данные только таким образом и в целях, которые соответствуют обоснованным ожиданиям в отношении их использования, и сообщите лицу, которого затрагивает такая информация, для чего вы собираетесь использовать полученную информацию, и кому она может быть раскрыта.
- Защищайте личные данные: обеспечивайте их безопасность и конфиденциальность. Не раскрывайте их и не используйте их ненадлежащим образом. Убедитесь, что доступ к этой информации имеют только люди, имеющие законную необходимость в ней и разрешение лиц, информацией о которых мы располагаем. Никогда не раскрывайте какую-либо конфиденциальную личную информацию кому-либо без получения разрешения от лица, к которому относится такая информация, если иное не требуется по закону.
- В случае потери личной или конфиденциальной информации (например, документа, ноутбука или USB-накопителя, содержащего информацию о сотруднике) незамедлительно сообщайте об этом.
- Никогда не проверяйте рекомендации претендентов на рабочее место без предварительного получения разрешения от них на такие действия.
- Уважайте права других лиц на неприкосновенность частной жизни и соблюдайте все применимые законы и стандарты компании в области защиты данных и неприкосновенности частной жизни.
- В случае возникновения сомнений обратитесь в Юридический отдел для получения разъяснений.
-

7 Связь с общественностью

При осуществлении коммуникации с другими лицами мы всегда руководствуемся принципом добросовестности.

То, как мы говорим о себе, играет важную роль в восприятии компании South Stream Transport и в том, насколько нам будут доверять. Ненадлежащий, неуместный или неосторожный обмен информацией, а также неспособность защитить информацию может причинить существенный вред нашей репутации и нашей способности эффективно осуществлять коммерческую деятельность.

Поэтому все наши сотрудники, агенты, консультанты и иные третьи лица, действующие от нашего имени, должны придерживаться всех принципов и руководящих указаний нашей компании в области деловой коммуникации и обеспечивать надлежащий характер, достоверность и полноту сообщаемой информации (например, финансовой документации, раскрываемых данных, при осуществлении внутренней и внешней коммуникации). Сообщаемая ими информация ни в коем случае не должна быть направлена на то, чтобы ввести кого-либо в заблуждение.

Наши политики и руководящие указания в области деловой коммуникации устанавливают правила, которые необходимо соблюдать при осуществлении коммуникации внутри South Stream Transport и с третьими лицами. Эти правила применяются ко всем видам коммуникации. Это относится к почтовой корреспонденции, электронным документам, мгновенным сообщениям, веб-сайтам, публикациям в социальных сетях, бумажным и факсимильным документам, устному общению, голосовым сообщениям и голосовой почте.

**«ПРИ ОБМЕНЕ ИНФОРМАЦИЕЙ ВСЕГДА
РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ПРИНЦИПОМ
ДОБРОСОВЕСТНОСТИ. СООБЩАЕМАЯ ВАМИ
ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ НЕОБХОДИМОЙ,
УМЕСТНОЙ, ДОСТОВЕРНОЙ И ПОЛНОЙ»**



Что мы ожидаем от ВАС (сотрудников, агентов, консультантов и третьих лиц, действующих от нашего имени):

- Изучите все наши политики и руководящие указания в области деловой коммуникации и следуйте им. В случае возникновения вопросов обратитесь за консультацией в Отдел по связям с общественностью.
- При обмене информацией всегда руководствуйтесь принципом добросовестности. Сообщаемая вами информация должны быть необходимой, уместной, достоверной, полной и ни в коем случае не должна вводить в заблуждение.
- При сообщении информации не допускайте домыслов, преувеличений, вводящих в заблуждение деталей, нечаянного упоминания или шуток в отношении секретной, важной или конфиденциальной информации.
- Сохраняйте конфиденциальность доверенной вам компанией South Stream Transport или иными лицами информации, за исключением случаев, когда раскрытие такой информации было разрешено или требуется по закону. Конфиденциальной считается вся внутренняя информация компании, которая представляет интерес для конкурентов и разглашение которой может нанести вред компании South Stream Transport, ее акционерами или иным третьим лицам.
- Незамедлительно направляйте все запросы СМИ непосредственно лицу, ответственному за коммуникацию и связь с общественностью, или соответствующему руководителю.
- Принимайте во внимание, что общение с конкурентами может привести к нарушению антимонопольного законодательства (см. также пункт 5.1).

8 Структура обеспечения нормативно-правового соответствия и порядок сообщения о нарушениях

Вы ознакомились с нашим Кодексом деловой этики. Теперь вы знаете, каких принципов мы придерживаемся в South Stream, и какие правила мы устанавливаем для себя, чтобы добросовестно осуществлять свою деятельность.

В этой статье разъясняется, как в компании South Stream Transport организована система обеспечения нормативно-правового соответствия, и каким образом вы можете сообщить о возникающих у вас вопросах и проблемах.

8.1 Система обеспечения нормативно-правового соответствия

Компания South Stream Transport назначила Главного специалиста Отдела по обеспечению нормативно-правового соответствия (и заместителя), который несет ответственность за реализацию и контроль выполнения Программы обеспечения нормативно-правового соответствия South Stream Transport, в основе которой лежит настоящий Кодекс корпоративной этики.

Наша Программа обеспечения нормативно-правового соответствия дает основные указания относительно того, как осуществлять нашу деятельность в рамках проекта в соответствии с принципом добросовестности. Программа обеспечения нормативно-правового соответствия состоит из следующих элементов: информирование, обучение, создание условий для повышения культуры деловых отношений и контроль (более подробно они описаны в пункте 1.3).

В Отделе по обеспечению нормативно-правового соответствия мы готовы проконсультировать вас по всем вопросам, которые у вас могут возникнуть в отношении данного Кодекса корпоративной этики и связанных с ним тем. Для получения более подробной информации, ответов на вопросы и комментариев, а также, если вам необходимо пройти обучение или сообщить какую-либо информацию, свяжитесь с нами. Наша контактная информация указана в статье 8.3.

8.2 Сообщение о нарушениях

В South Stream Transport мы стремимся создать для вас атмосферу безопасности и открытости, в которой вы можете беспрепятственно сообщать о нарушениях. Мы требуем от вас обращаться к нам не только при возникновении необходимости в разъяснении определённых вопросов, но также в случае, если вам становится известно о факте нарушения какого-либо закона, нормативного акта, нашего Кодекса корпоративной этики или соответствующих политик, процедур, правил, или если вы подозреваете, что такое нарушение имело место, а также для сообщения нам об иных предполагаемых несоответствиях. Не утаивайте информацию о нарушениях, ожидая, что кто-либо другой сообщит о них, не игнорируйте нарушения. Наша задача — помогать друг другу и охранять честную репутацию нашей компании и нашу собственную репутацию.

Вы можете сообщать о нарушениях следующим образом:

- Также как и другие вопросы, с которыми вы можете столкнуться в ходе работы, лучше всего обсуждать любые проблемы на собрании вашей группы, с вашим непосредственным менеджером или менеджером следующего уровня;
- Если вы чувствуете, что вам неудобно это сделать, вы всегда можете обратиться в отдел по обеспечению нормативно-правового соответствия лично, по электронной почте, по обычной почте или по телефону (наши контактные данные см. в разделе 8.3);
- [Кроме того, у вас есть возможность воспользоваться внешней горячей линией по соблюдению нормативно-правового соответствия и высказать ваши вопросы. Телефонный звонок можно осуществить даже анонимно (хотя это может затруднить общение с вами по вашему вопросу). Горячая линия работает 24 часа в сутки, семь дней в неделю. Вы можете беседовать наедине с опытным, независимым оператором горячей линии. Ваши пункты озабоченности будут зарегистрированы и обработаны в соответствии с последовательными принципами управления делами и расследования. Обратите внимание, что на данный момент внешняя горячая линия пока не доступна. Мы будем сообщим точные контактные данные, как только они будут известны. Тем временем вы можете сообщить о волнующих вас проблемах по электронному адресу compliance@south-stream-transport.com];

Можем вас заверить, что любые беспокоящие вас вопросы будет расследованы быстро и в строгой конфиденциальности. Мы не будем предпринимать действия против работников, сообщивших о нарушениях и содействующих в этом другим сотрудникам. Тем не менее, намеренно сделанное ложное показание повлечет за собой принятие дисциплинарных мер.

8.3 Контактная информация Отдела по обеспечению нормативно-правового соответствия и Внешней горячей линии по вопросам соблюдения нормативных требований компании



Главный специалист Отдела по обеспечению нормативно-правового соответствия

Г-н Саша Райхардт



Адрес: South Stream Transport B.V.
Attn. Mr. Sascha Reichardt
Chief Compliance Officer
Parnassusweg 809
1082 LZ Amsterdam
The Netherlands
Тел.: +31 (0) 20 262 46 30
E: compliance@south-stream-transport.com



Отдел по обеспечению нормативно-правового соответствия

Адрес: South Stream Transport B.V.
Attn. Compliance Department
Parnassusweg 809
1082 LZ Amsterdam
The Netherlands
Тел.: +31 (0) 20 262 46 67
E: compliance@south-stream-transport.com



Независимая горячая линия:

[Контактные данные будут предоставлены как только горячая линия будет введена в действие.]

© South Stream Transport B.V. 2013

Воспроизведение любой части данного документа возможно только с разрешения South Stream Transport B.V.

При наличии расхождений между английской версией документа и его переводом английская версия имеет преимущественную силу.

Для получения более подробной информации, включая копии политик и других документов, упомянутых в настоящем Кодексе корпоративной этики, посетите наш интранет-сайт, обратитесь в Отдел по обеспечению нормативно-правового соответствия или отправьте запрос по адресу compliance@south-stream-transport.com. Электронную версию настоящего Кодекса корпоративной этики можно найти на сайте www.south-stream-offshore.com.